



特别的平安给特别的你  
A special peace for a special you

约翰福音 John 14:27; 16:33; 约伯记22:21

**「平安两字值千金」**

**The word "peace" is worth a thousand gold coins**

**「万两黄金未为贵，一字安乐值千金」**

**Ten thousand gold pieces are not truly precious; a single word of peace and joy is worth a thousand gold coins**



古晉一碼頭發生...  
2華里來...



4枪手索命...  
女子生日当天  
被丈夫杀害

CCTV.



# 「出门不要太高兴，平安回来才欢喜」

Suspect arrested after one person found dead inside Richmond Hill home



劫匪翻墙入屋打抢



重點新聞

77歲男怨63歲女友  
77歲翁砍63歲女友  
還放火燒屋成焦屍

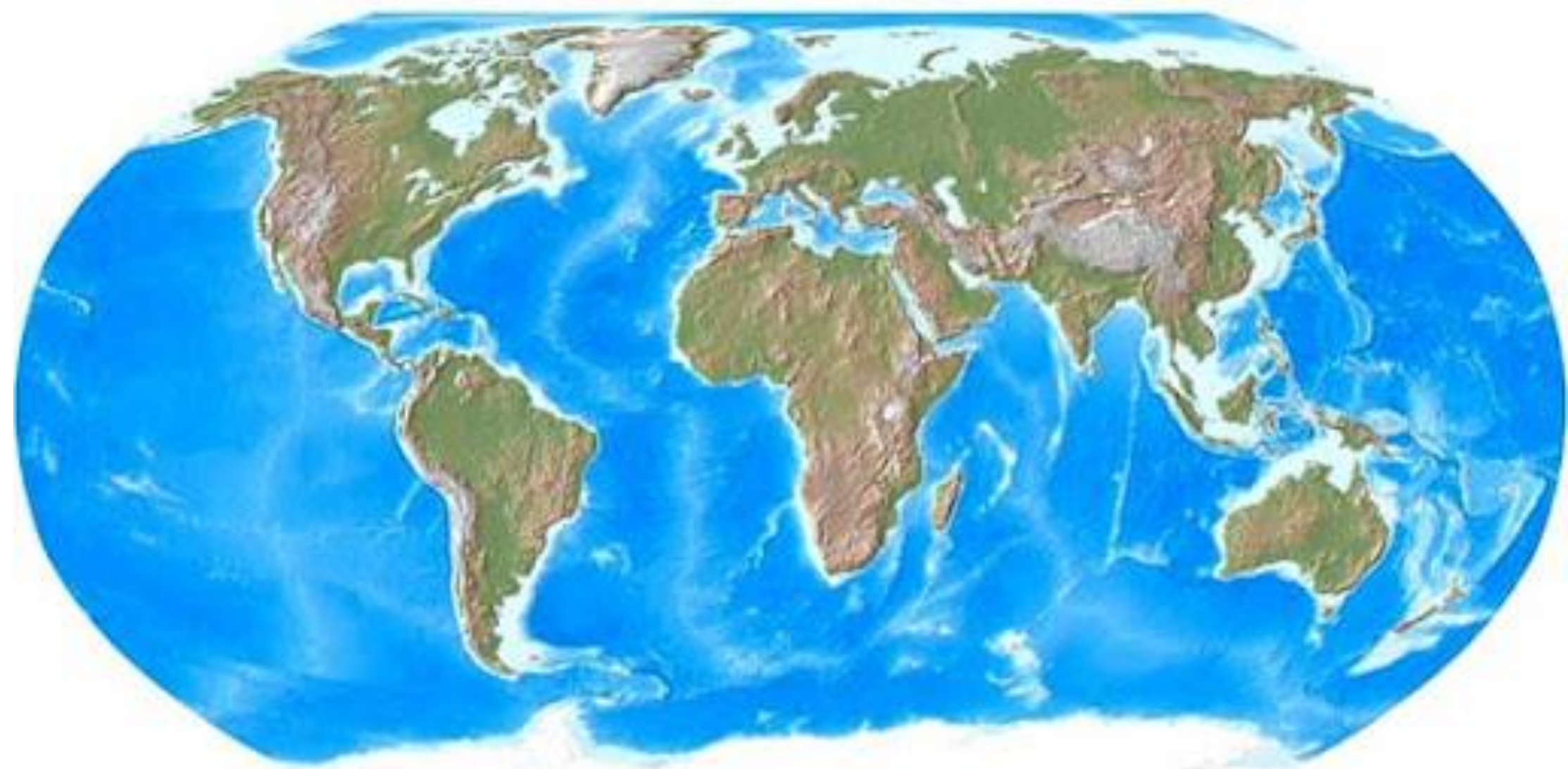




交通安全  
人人有责

# 一、人生需要平安 Life Needs Peace

1. 平安带给自己是享受 Peace brings enjoyment to oneself
2. 平安带给家庭是祥和 Peace brings harmony to the family
3. 平安带给社会是祝福 Peace brings blessings to society







# 一、人生需要平安 Life Needs Peace

## “平安” Peace

- **第一种平安：指着没有事故，没有危险。**

**The first kind of peace: refers to the absence of accidents and dangers**

## 外在的平安 External peace

# 一、人生需要平安 Life Needs Peace

- **如果平安只是暂时的、外在的，当环境改变时，它还能存在吗？**
- **If peace is only temporary and external, can it still exist when circumstances change?**
  
- **如果我们无法控制苦难的发生，还有可能真正拥有平安吗？**
- **If we cannot control the occurrence of suffering, is it still possible to truly have peace?**

# 一、人生需要平安 Life Needs Peace

## “平安” Peace

- **第二种平安：指着一个人心境里面的平静安定。**

**The second kind of peace refers to the calmness and stability within a person's heart and mind**

## 内在的平安 Inner peace

# 一、人生需要平安 Life Needs Peace

## “平安” Peace

- “外体虽然毁坏，内心却一天新似一天”的那种平安（林后4:16）

The peace described as "though outwardly we are wasting away, yet inwardly we are being renewed day by day" (2 Corinthians 4:16).

# 一、人生需要平安 Life Needs Peace

## “平安” Peace

- 使徒保罗所说的“我无论在什么景况都可以知足，这是我已经学会了。我知道怎样处卑贱，也知道怎样处丰富，或饱足、或饥饿、或有余、或缺乏，随事随在，我都得了秘诀。”（腓4:11-12）

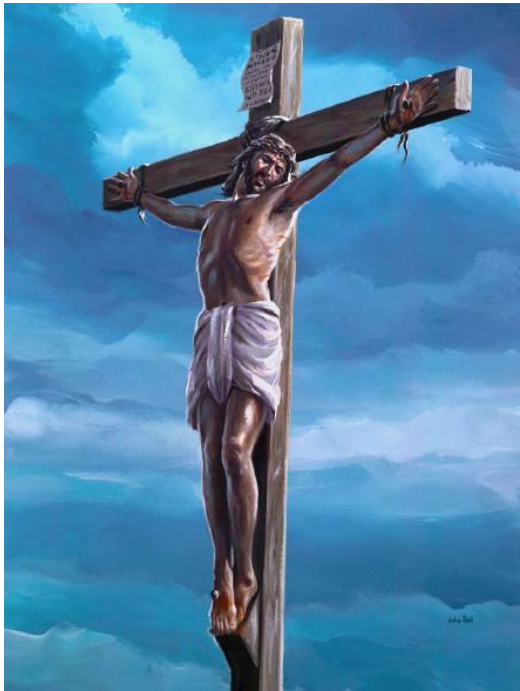
The Apostle Paul said, "I have learned to be content whatever the circumstances. I know what it is to be in need, and I know what it is to have plenty. I have learned the secret of being content in any and every situation, whether well fed or hungry, whether living in plenty or in want." (Philippians 4:11-12)

## 二、耶稣赐下平安 Jesus Gives Peace

- “愿你们平安！ Peace be with you！” （路 Luke 24:36）
- 保罗说：「应当一无挂虑，只要凡事藉著祷告、祈求和感谢，将你们所要的告诉上帝。上帝所赐出人意外的平安，必在基督耶稣里保守你们的心怀意念。」（腓立比书 4:6-7）
- Do not be anxious about anything, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus. （Philippians 4:6-7）

## 二、耶稣赐下平安 Jesus Gives Peace

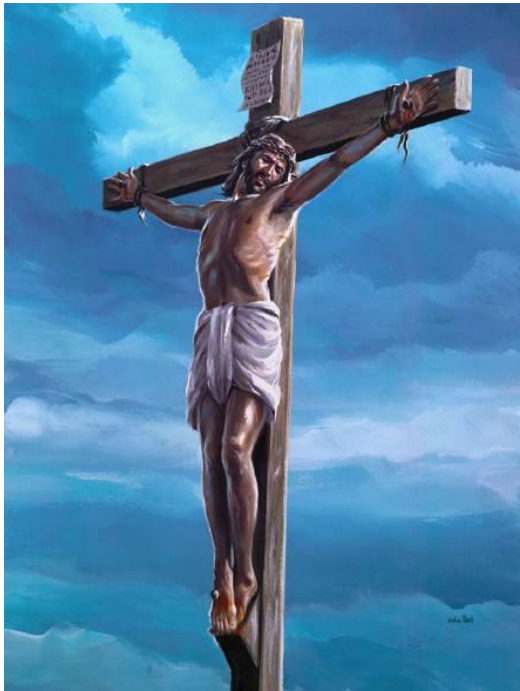
- **耶稣说：“我留下平安给你们，我将我的平安赐给你们；我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。”（约翰福音 14:27）**



- **Peace I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid. (John 14:27)**

## 二、耶稣赐下平安 Jesus Gives Peace

- 耶稣说：“我留下平安给你们，我将我的平安赐给你们；我所赐的，不像世人所赐的。你们心里**不要忧愁**，也不要胆怯。”（约翰福音 14:27）



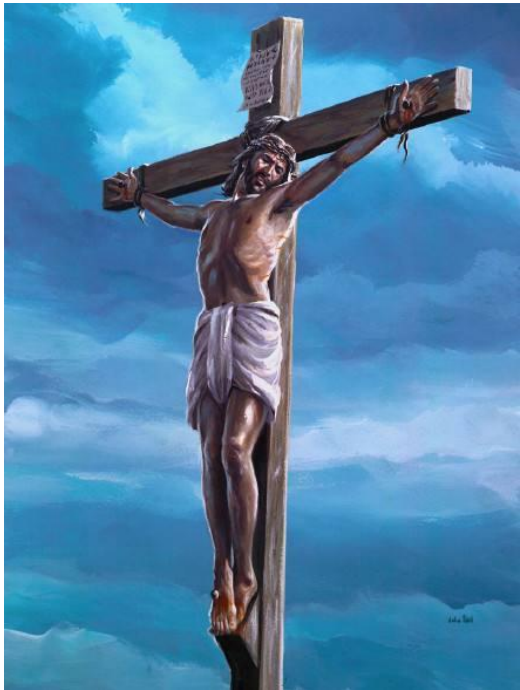
- Peace I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid. (John 14:27)

**1、是心灵的平安 It is the peace of the soul**



## 二、耶稣赐下平安 Jesus Gives Peace

- 耶稣说：“我留下平安给你们，我将我的平安赐给你们；我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。”（约翰福音 14:27）

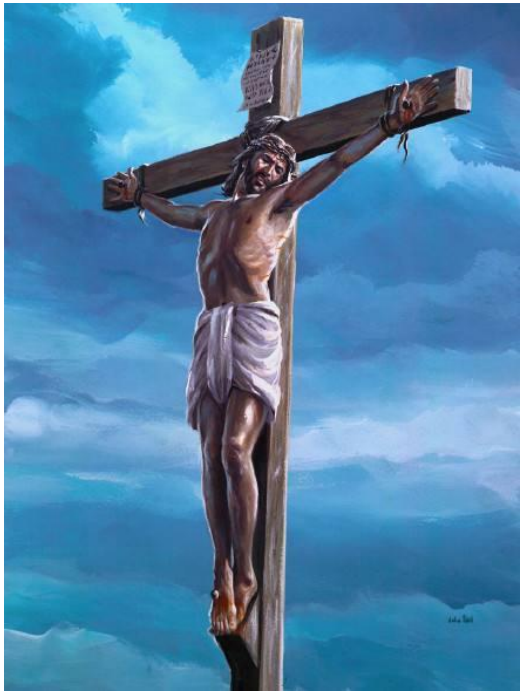


- Peace I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid. (John 14:27)

2、是生命的满足 It is the fulfillment of life

## 二、耶稣赐下平安 Jesus Gives Peace

- 耶稣说：“我留下平安给你们，我将我的平安赐给你们；**我所赐的，不像世人所赐的**。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。”（约翰福音 14:27）



- Peace I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid. (John 14:27)

**3、是属天的祝福 It is the heavenly blessing**



## 三、相信得到平安 Believing Brings Peace

### 1. 认识耶稣 Knowing Jesus

约伯记 Job 22:21

- 你要**认识神**，就得平安；福气也必临到你！
- Submit to God and be at peace with him; in this way prosperity will come to you.

## 三、相信得到平安 Believing Brings Peace

### 1. 认识耶稣 Knowing Jesus

#### 以赛亚书 Isaiah 53:5

- 哪知他为我们的过犯受害，为我们的罪孽压伤。因他受的刑罚，我们得平安；因他受的鞭伤，我们得医治。
- But he was pierced for our transgressions, he was crushed for our iniquities; the punishment that brought us peace was upon him, and by his wounds we are healed.



# 三、相信得到平安 Believing Brings Peace

## 1. 认识耶稣 Knowing Jesus

### 约伯记 Job 42:5

- “我从前风闻有你，现在亲眼看见你。”
- My ears had heard of you but now my eyes have seen you.



# 三、相信得到平安 Believing Brings Peace

## 2. 接待耶稣 Receiving Jesus

### 约翰福音 John 1:12

- 凡接待他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作神的儿女。
- Yet to all who received him, to those who believed in his name, he gave the right to become children of God--



# 三、相信得到平安 Believing Brings Peace

## 2. 接待耶稣 Receiving Jesus

- 把耶稣接到我们的内心里面来！
- 我们需要时时刻刻有耶稣的陪伴！
- 让耶稣降生在我们的心里！
- Bring Jesus into our hearts!
- We need His presence every moment!
- Let Jesus be born in our hearts!



## 三、相信得到平安 Believing Brings Peace

### 3. 跟从耶稣 Following Jesus

#### 约翰福音 John 16:33

- 我将这些事告诉你们，是要叫你们在我里面有平安。在世上你们有苦难，但你们可以放心，我已经胜了世界。
- "I have told you these things, so that in me you may have peace. In this world you will have trouble. But take heart! I have overcome the world."

**苦难是必然的，但平安也同样真实。**  
**Suffering is inevitable, but peace is equally real.**

# 结论 Conclusion

**“特别的平安给特别的你” Special peace for a special you**

- **耶稣是救主！只有耶稣他是我们真正的依靠！**
- **Jesus is the Savior! Only Jesus is our true reliance!**
  
- **无论问题多大，我们的主比问题更大。**
- **No matter how big the problem is, our Lord is bigger than the problem.**

## 结论 Conclusion

- 祂的应许如同生命的锚，能稳住我们的心，让我们在风浪中不致被击倒。
- His promises are like the anchor of life, steadying our hearts and preventing us from being knocked down in the storms.
- 平安不是靠外界，而是“在耶稣里面有平安”。
- Peace does not come from the outside, but "in Jesus, there is peace."

## 结论 Conclusion

- **罗马书 Romans 8:18** 我想，现在的苦楚若比起将来要显于我们的荣耀，就不足介意了。
- I consider that our present sufferings are not worth comparing with the glory that will be revealed in us.
- 耶稣的平安不仅是安慰，更是一种胜过苦难的力量。
- The peace of Jesus is not only comfort but also a strength that overcomes suffering.

# 特别的平安给特别的你

## A special peace for a special you



### 自我反思 Self-reflection

约翰福音 John 14:27; 16:33; 约伯记22:21

1. 在过去的经历中，你有没有特别感受到耶稣赐给你内心平安的时刻？那时你面对的是什么样的挑战或困境？
2. 你目前是否有某些具体的忧虑或压力？如何将这些问题交托给神，并让祂的平安充满你的心？
3. 面对生活中的挑战，如何保持对耶稣胜利的盼望，进而经历神赐的平安？
4. 当你在生活中经历神的平安时，是否有机会将这份平安分享给他人？

1. In your past experiences, have you ever particularly felt the inner peace that Jesus gave you? What challenges or difficulties were you facing at that time?
2. Do you currently have specific worries or pressures? How can you entrust these problems to God and let His peace fill your heart?
3. In the face of life's challenges, how can you maintain the hope in Jesus' victory and thus experience the peace that God gives?
4. When you experience God's peace in your life, are there opportunities to share this peace with others?